



lesson74 … 道案内

(1) Would you tell me the way to the post office?

||
[Could]

『(その)郵便局への道を私に教えてくださいませんか。』

(1) Will you ~ ? / Can you ~ ? ならば「~してくれませんか。」

≪そのほかの表現≫ Where is the station? 「駅はどこですか。」

How can I get to the library?

「図書館へはどう行けばいいですか(←どのようにしたら行けますか)。」

(2) Go down this street and turn right at the second traffic light.

||
[along]

『この通りを通って[この通りに沿って]行って、
2番目の交通信号(のところ)で右に曲がりなさい。』

(2) 道案内は ≪ 命令文 ≫ のかたちで説明する。
この down は「下へ」ではなくて「~に沿って」。

Turn left at the second corner.

「2番目の角を左に曲がりなさい。」

It's next to a bank. 「それは銀行の隣です。」

It's across the street.

「それは通りの向こう側にあります。」

(3) You'll see it on your left.

『あなたはあなたの左側にそれが見えますよ[それを見るでしょう]。』

(3) your のかわりに the を使っても同意。 on the left 「左側に」

You won't [can't] miss it. 「すぐにわかりますよ。見逃しませんよ。」

(4) I'm a stranger here.

『このあたりはよく知らないです。(←私はここに不慣れな人です。)]』

(4) stranger 「見知らぬ人、(その土地に)不案内の人」